2020 APAAC Annual Lega Assistant Virtual Conference

October 2, 2020 Phoenix, Arizona



Vulnerable Adult Crime Victims: Perspectives & Support

Presented by:

Lindsay Ashworth

Sexual and Domestic Violence Response Manager, ACESDV **JJ Rico**

Attorney and CEO for Arizona Center for Disability Law

Julie Stylinski

Deaf Blind Specialist, Arizona Commission for the Deaf and the Hard of Hearing Moderated by:

Amy Bocks

Advocate Program Manager, Arizona Attorney General's Office

Distributed by:

ARIZONA PROSECUTING ATTORNEYS' ADVISORY COUNCIL 3838 N. Central Ave., Suite 850

2020 APAAC Annual Lega Assistant Virtual Conference

October 2, 2020 Phoenix, Arizona

Phoenix, Arizona 85012

ELIZABETH BURTON ORTIZ EXECUTIVE DIRECTOR

Deaf, Hard of Hearing and DeafBlind Resources for Sexual Violence and Domestic Violence

NATIONAL:

https://www.thehotline.org/help/deaf-services/

Advocates who are Deaf are available through the National Deaf Hotline, in partnership with ADWAS:

24/7 by video phone (only for Deaf callers) at 1-855-812-1001

24/7 by instant messenger: DeafHotline

24/7 by email: nationaldeafhotline@adwas.org

Domestic violence and People with Disabilities: What to Know, Why It Matters, and How to Help

https://ncadv.org/blog/posts/domestic-violence-and-people-with-disabilities

https://deafdove.org/

http://www.deaf-hope.org/

https://www.vera.org/securing-equal-justice/reaching-all-victims/people-with-disabilities-and-deaf-people

https://www.safeaustin.org/our-services/face-to-face-support/deaf-share/

LOCAL:

A New Leaf's Crisis Hotline (Phoenix) 480-890-3039 or 1-844-SAFEDVS National Domestic Violence hotline: 800-799-7233

Hotline.org

Text: LOVEIS to 22522

Emerge Center Against Domestic Abuse (TUCSON) https://emergecenter.org/

(ONLY Those with an asterisk are on the AZ State Contract)

The Arizona Commission for the Deaf and the Hard of Hearing (ACDHH) provides this information solely as a public service. There is no implied endorsement, affiliation, or promise of accuracy of the information. This is not a comprehensive list. If your organization provides services to the Deaf and Hard of Hearing and is not listed, please contact ACDHH info@acdhh.org.

Metro Phoenix Area

Access Professional Interpreting **

Andrea (Heisler) Schulze
P.O. Box 10988
Tempe, AZ 85284
602-865-9800
VRI on State Contract
requests@apinterpreting.com
www.apinterpreting.com

Accurate Interpreting Services

Specialties: Mental Health, Community, Legal and Deaf-Blind/Tactile)
6420 E Calle De Las Esrella
Cave Creek, AZ 85331
480-347-0755 VP
accurateterp@gmail.com

Arizona Freelance Interpreting Services

Joni Horn - Owner P.O. Box 279 Higley, AZ 85236 480-595-9515 V 602-476-2697 V 623-444-5546 V 480-525-7821 VP VRI on State Contract scheduling@azflis.com

Arizona Interpreting Service ** **

4425 E Agave Road #121
Phoenix, AZ 85044
480-961-7331 V/TTY
480-961-8130 Fax
Front-office@arizonainterpretingservice.com
www.arizonainterpretingservice.com

Arizona Sign Language Interpreting for the Deaf, LLC ** (ASLID)

P.O. Box 6446
Peoria, AZ 85385
602-705-6560 V
officemanager@aslid.com
www.aslid.com

A Foreign Language Service

ASL, CART, VRI (RID certified) Agency serving every corner of Arizona for 21 years. We also use Spanish Sign, Nepali Sign, and Vietnamese Sign interpreters, plus 400 other foreign languages with all locally interpreter verified Arizonans.

40 W Baseline Rd. #204 Mesa, AZ 85210 Bill Peters or staff 480-813-4242 Voice interpreting@aflscorp.com http://www.aflscorp.com

A La CART **

Karla M. Martin, RPR, CSR, CR
CART Captioning for the Deaf
and the Hard of Hearing
24 W. Camelback Road, Suite A-605
Phoenix, AZ 85013
602-266-1114 V
602-549-7128 V Mobile
karla.martin@cox.net



(ONLY Those with an asterisk are on the AZ State Contract)

The Arizona Commission for the Deaf and the Hard of Hearing (ACDHH) provides this information solely as a public service. There is no implied endorsement, affiliation, or promise of accuracy of the information. This is not a comprehensive list. If your organization provides services to the Deaf and Hard of Hearing and is not listed, please contact ACDHH info@acdhh.org.

Connect Interpreting Agency

We provide quality interpreting services in a variety of settings across Arizona and hold various Government contracts. We are committed, compassionate and capable while connecting the deaf and hearing worlds...one interpreter at a time. Beth Brown - Owner/Interpreter

Address: PO Box 1077, Higley AZ 85236 Phone: 480-442-2540 (Voice/text) **E-mail:** connectinterpreting@gmail.com

Website:

http://www.connectinterpretingagency.com

Debbie Lindsay Interpreting Services

PO BOX 22164 Mesa, AZ 85277 Home: 3109 E Washington Ave Gilbert, AZ 85234 480-229-6112 debbielindsay@cox.net

Davo Interpreting Services, LLC

Rob Voreck – Owner 28022 North Sierra Sky Drive Peoria, AZ 85383 623-412-2186 Voice VRI/On-Site on State Contract request@davoservices.com http://davoservices.com/

Deaf Friendly Interpreting Service

You will appreciate our expertise in communication solutions. We offer American Sign Language interpreters for hire to help you run your office more smoothly. All our customers appreciate our services and reasonable rates. Michael Crago

Business phone 520-230-7853 VP

520-306-4775 Fax

Email Address: office@deaf-friendly-

interpreting.com

Website address: http://deaf-friendly-interpreting.com/DFIS/Welcome.html

Finger Works, Inc.

*Holds City of Mesa Contract for Interpreting Services P.O Box 30357 Mesa, AZ 85275-0357 M. Caplette 623-262-2577 Cell Voice 602-504-0708 Fax Info@Finger-Works.com www.finger-works.com

Hands Accessing Reliable Interpreting Services, LLC (DBA HARIS)

Deb Stone, – Owner 602-625-4280 P 480-636-1511 VP harisrequest@gmail.com

Interpreters of the Valley

Annabella F. Gomez, NIC, CODA 480-406-0556 info@valleyinterpreting.com www.valleyinterpreting.com



(ONLY Those with an asterisk are on the AZ State Contract)

The Arizona Commission for the Deaf and the Hard of Hearing (ACDHH) provides this information solely as a public service. There is no implied endorsement, affiliation, or promise of accuracy of the information. This is not a comprehensive list. If your organization provides services to the Deaf and Hard of Hearing and is not listed, please contact ACDHH info@acdhh.org.

Mohave Sign Language

ASL/English Interpreting Service for Mohave County Jasmine Marin P.O. Box 164 Kingman, AZ 86402 614-374-6269 Voice jasmine.marin@gmail.com www.mohavesignlanguage.com

Purple Communications

1295 W. Washington St., Suite 104 Tempe, AZ 85281 602-244-1797 Voice 800-900-9478 Voice http://www.purple.us/

Nightingale Interpreting Services

Nightingale Interpreting Services has served the Deaf Community and organizations that served the community since 1987. Our interpreters are certified and qualified to provide the following services: Live Sign Language Interpreting Video Remote Interpreting Foreign Language Interpreting Captioning in Real Time 6220 Westpark #245I Houston, TX 77057 Kerry Lacsamana (713) 893-8844 (713) 893-8844 (713) 893-8844 service@nightingaleinterpreting.com

Professional Court Interpreting **

Gloria San Miguel P.O. Box 1234 Avondale, AZ 85323 623-873-6154 VRI on State Contract gloria@pci-interpreters.com www.pci-interpreters.com

Swartz Interpreting

http://nightingaleinterpreting.com/

Over 33 years of interpreting experience! MY AREAS OF EXPERTISE INCLUDE: Educational interpretation services K thru 12 Colleges & Universities Technical Schools Medical interpretation services Doctor's Offices Hospitals & ER Legal interpretation services Courtroom Correctional Facilities Law Offices Police Departments 705 W Lee Blvd Prescott, AZ 86303 **Daniel Swartz** 928-277-9910 Voice Dan@azsigning.com www.azsigning.com

Statewide Interpreting Services, LLC.

Contact: Melanie Ickes P.O. Box 39916 Phoenix, AZ 85069 602-973-8072 V / TTY 602-973-5983 Fax sis llc@yahoo.com

True Blue Sign Language Services

by providing interpreting services for most situations, such as medical, employment, religious, mental health, and education. PO Box 9185 Mesa, AZ 85214 Andrea Middleton 602-321-0888 Voice truebluesign@gmail.com

Bringing deaf and hearing communities together



(ONLY Those with an asterisk are on the AZ State Contract)

The Arizona Commission for the Deaf and the Hard of Hearing (ACDHH) provides this information solely as a public service. There is no implied endorsement, affiliation, or promise of accuracy of the information. This is not a comprehensive list. If your organization provides services to the Deaf and Hard of Hearing and is not listed, please contact ACDHH info@acdhh.org.

Valley Center of the Deaf (VCD) (Under COPD)

5025 E Washington St, Suite 114 Phoenix, AZ 85034 602-267-1921 V / TTY 602-273-1872 Fax Day and 24-hour emergency VRI on State Contract interpreting@vcdaz.org www.vcdaz.org

Tucson

Community Outreach Program for the Deaf

Catholic Community Services (COPD) **
268 W Adams
Tucson, AZ 85705
520-792-1906 V / TTY
request@copdaz.org
www.copdaz.org

Video Remote Interpreting (VRI)

Birnbaum Interpreting Services (BIS)

8730 Georgia Ave Suite 210 Silver Spring, MD 20910 800-471-6441 301-587-8885 info@bisworld.com http://www.bisworld.com/

Hi 5 Access

5411 E Mill Plain Blvd Vancouver, WA98661 360-200-0884

Email: info@hi5access.com

www.hi5access.com

Purple VRI

595 Menlo Drive Rocklin, CA 95765 800-618-2418 vri@purple.us http://www.purple.us/vri

Sorenson VRI

4192 South Riverboat Road Salt Lake City, Utah 84123 Telephone: 801-287-9400

Fax: 801-287-9401

vrischeduling@sorenson.com vrisupport@sorenson.com http://www.schedulevri.com/

ZVRI

600 Cleveland Street Suite 1000 Clearwater, FL 33755 Voice 727.800.1789 ext 789 Fax 727.443.1537

For business inquires, email: bvs@zvrs.com
For education inquires, email: edu@zvrs.com
For non-profit organization inquires, email: npo@zvrs.com

http://www.zvrs.com/services/interpreting/video-remote-interpreting/

Deaf Link

VRI Independence Plaza I 14400 Northbrook Dr. Suite 200 San Antonio, TX 78232 210-590-7487 V

Email: info@deaflink.com http://www.deaflink.com/



C.A.R.T. / Captioning

The Arizona Commission for the Deaf and the Hard of Hearing (ACDHH) provides this information solely as a public service. There is no implied endorsement, affiliation, or promise of accuracy of the information. This is not a comprehensive list. If your organization provides services to the Deaf and Hard of Hearing and is not listed, please contact ACDHH info@acdhh.org.

CART Providers

Karla M. Martin, RPR, CSR, CR

CART Captioning for the Deaf and the Hard of Hearing 24 W. Camelback Road, Suite A-605 Phoenix, AZ 85013 602-266-1114 V 602-549-7128 V Mobile karla.martin@cox.net

Closed Caption Productions, Inc.

Larry Driver RDR, CRR P.O. Box 431 Overgaard, AZ 85933 602-316-9610 V

Email: <u>Idriver@ccproductions.com</u>
Web: www.ccproductions.com

David Robinson RMR, CRR, CCP

18433 North 56th Drive Glendale, AZ 85308 602-843-4988 V 240-352-7450 Fax

Web: cartdavidatasu@yahoo.com

Deanna P. Baker, FAPR, RMR CCP

Realtime Captioner/Consultant 10163 Roan Road Flagstaff, AZ 86004 928-522-9212 dpbaker@mindspring.com

Caption Pros

Jennifer Schuck, FAPR, RDR, CRC, 20701 N Scottsdale Road Suite 107-245 Scottsdale, AZ 85255 480-419-3809 V 425-642-4437 Fax

Email: jen@captionpros.net www.captionpros.net

Kimberly Ann August CART & Captioning

Kimberly Ann August 520-419-3809 Cell 4039 E. Whitman St. Tucson, AZ 85711 kimberlyaugust@earthlink.net

Lori AZ CAPTIONS LLC

Lori Yeager Stavropoulos **CRC** 480-200-3238 V

Email: yeager.lori@gmail.com

Kimberly Portik, RMR, CRR, CCP

Canyon State Reporting 2415 E. Camelback Road, Suite 700 Phoenix, AZ 85016-4245 602-277-8882 Voice general@canyonstatereporting.com www.canyonstatereporting.com

Video / DVD Captioning

ACS

Alternative Communication Services

P.O. Box 278 Lombard, IL 60148 800-335-0911 630-673-6899 800-335-0911 Fax

Email: info@acscaptions.com

Web: http://www.acscaptions.com/index.asp?

VITAC

8300 E Maplewood Avenue Greenwood Village, CO 80111 800.278.4822 https://www.vitac.com/ info@vitac.com



C.A.R.T. / Captioning

The Arizona Commission for the Deaf and the Hard of Hearing (ACDHH) provides this information solely as a public service. There is no implied endorsement, affiliation, or promise of accuracy of the information. This is not a comprehensive list. If your organization provides services to the Deaf and Hard of Hearing and is not listed, please contact ACDHH info@acdhh.org.

Voice to Print Captioning

Kathy Cortopassi, RPR, RMR, CRR, CCP, CBC
Certified LiveNote Reporter
2617 McDaniel Road
Chester, South Carolina 29706
Phone 866-523-5359
Email - kathy.cort@voicetoprint.com
Website - www.voicetoprint.com
(Certified in court reporting also)

TypeWell

TypeWell trains real-time transcribers (sometimes known as captionists) to provide high-quality communication access for people who are deaf or hard-of-hearing, or who need additional support. We develop the specialized transcription software used by TypeWell transcribers at schools, universities, and businesses throughout the United States (including Phoenix and Tucson, AZ) and Canada. You can contract with TypeWell to train your own staff transcribers, or we can provide your organization with direct services, on-site or remotely. We maintain an internal database of qualified transcribers and thirdparty agencies if you have a need for a provider in a specific location or with specialized skills. Contact us if you would like a free demonstration or an informed referral, or if you have any questions about speech-totext services.

P.O. Box 221
Patagonia, AZ 85624
Kate Ervin, Director
(520) 222-6190 Voice
(844) 897-3935 Toll-free
support@typewell.com
http://www.typewell.com

Resources

The Federal Communications Commission (FCC)

Consumer and Governmental Affairs Bureau 445 12th Street SW Washington, DC 20554 888-225-5322 V 888-835-5322 TTY 866-418-0232 Fax

Web: https://www.ncra.org/l



The National Court Reporters Association

12030 Sunrise Valley Drive, Suite 400 Reston, VA 20191 800-272-6272 (NRCA) V 703-556-6272 V 703-556-6289 TTY

Web: www.NCRAonline.org

Video Caption Corporation

Closed Captioning, Subtitling and Audio Description Services

300 E Magnolia Blvd, Suite 506 Burbank, CA 91502

800-705-1203 Voice 818-736-5446 Voice mail@vicaps.com https://www.vicaps.com

Registered Professional Reporter (RPR)

Registered Merit Reporter (RMR)

Registered Diplomate Reporter (RDR)

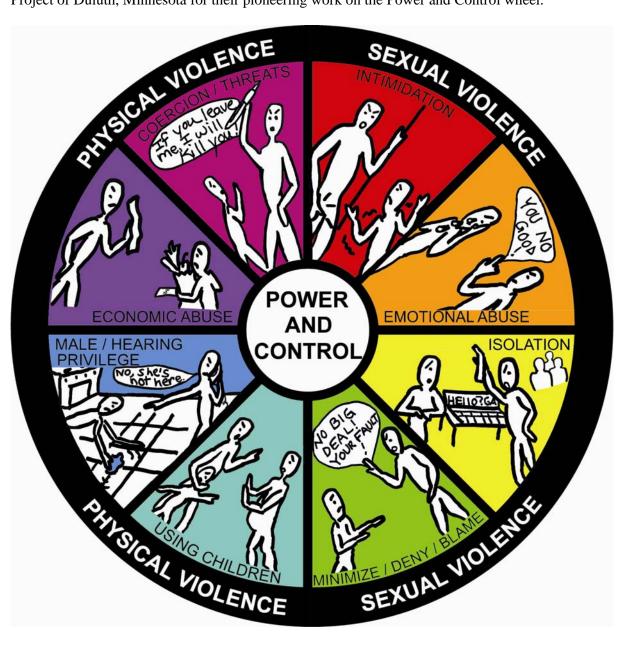
Certified Realtime Reporter (CRR)

Certified Real time Captioner (CRC)



Deaf Power and Control Wheel

Domestic violence manifests itself differently in each culture based on the language and values of their people. The Deaf community is unique because it has language and cultural norms that cross geographic borders. Aspects of domestic violence in the Deaf community are often overlooked by hearing professionals (DV advocates, law enforcement, medical professionals, etc.). DeafHope advocates have compiled information through years of interviews from Deaf survivors of domestic violence into the Deaf Power and Control Wheel. Thanks to the Domestic Violence Intervention Project of Duluth, Minnesota for their pioneering work on the Power and Control wheel.



Intimidation:

- Uses ASL to make you afraid with gestures, facial expressions, or exaggerated signs, then uses Deaf culture to justify the behavior
- Overuses floor stomping and pounding on the table or door
- Signs very close to your face when angry
- Gets angry because you look away while he is talking

Emotional Abuse:

- Criticizes your speech, ASL or English skills
- Calls you "hearing-mind" because you aren't fluent enough in ASL or don't socialize or identify with the Deaf community
- Makes fun of your ASL style
- Puts down your education background, public school or residential school
- Tells you that you are too sensitive "like hearing people"

Isolation:

- Checks your pager, instant messenger, videophone, e-mail and/or TTY conversations
- Moves away from the Deaf community and/or your family to isolate you
- Tells you no one will believe you, because he is too well-known in the Deaf community
- Takes advantage of the lack of accessible services for Deaf survivors

Minimizing, Denying & Blaming:

- Denies abuse by saying it accepted in Deaf culture
- Angrily throws things at you as a way to get attention
- Tells people private things (example: "My wife is lousy in bed."), and says it is okay to share private information because it is part of Deaf Culture

Using Children:

- Your partner is hearing and doesn't allow your children to use ASL to talk with you
- Doesn't allow your children to be proud of Deaf culture
- Criticizes you as a Deaf mother, says bad things about you to your children
- Tells you and the children that you cannot go to a shelter because everyone is hearing

Hearing Privilege:

- Excludes you from important conversations (talking to the bank without you knowing)
- Leaves you out in social situations (such as a party or dinner) with hearing people
- Talks negatively about the Deaf community
- If you call the police, he interprets to manipulate the situation to his benefit

Economic Abuse:

- Takes away your SSI checks or making you lose it by reporting additional income
- Ruins your chances for a job by spreading rumors about you in the small Deaf community
- Demands you ask for permission before spending money

Coercion and Threats:

- Destroys your reputation by spreading false rumors
- Uses his power in the Deaf community to pressure you to stay
- Uses the Deaf school as the reason to stay together to support your Deaf children
- Uses his position as a leader in the Deaf community to discredit your story